

Arkide

Okondako
herriaren aldizkaria

#39

2022ko ABUZTUA / AGOSTO

San Romango jaiak ospatzeko prest

Bi urteko etenaldiaren ostean, abuztuaren 6tik 9ra luzatuko dira San Romango jaiak. Hilaren 6an, larunbata, bola txapelketa abiatuko da, 11:00etatik 13:00etara eta 16:00etatik 21:00ak arte, eta abuztuaren 7an jarraituko du, 11:00etatik 12:30era. Abuztuaren 8an, astelehena, 'Skywalker' ikuskizuna eskainiko du Party Manek, 19:00etatik aurrera. Jarraian, 20:00etan, odoloste jana egongo da, Florentxu y sus muchachos musika taldeak girotuta, eta 22:30ean, mariatxien musika emanaldiaz gozatu ahalgo dute okondoarrek. Eguna amai-

tzeko, mus txapelketa antolatuko dute 23:00etan. Horren ostean, 23:30ean, disko jaia egongo da. Abuztuaren 9a San Romanen ohorezko mezarekin hasiko da, 12:00etan. Ondoren, 12:30ean, pintxo dastatzea egingo dute, trikiti saioarekin batera. Igel-toka eta briska txapelketak 13:30ean eta 17:30ean izango dira, hurrenez hurren. 18:30etik aurrera, haurrak jolas parkean aritu ahalgo dira eta 20:00etan abarketa jaurtikitant lehiatzeko aukera egongo da. Azken ekintzak herri afaria eta disko jaia izango dira, 21:00etan eta 24:00etan.

Tras dos años de interrupción debido a la pandemia, las fiestas de San Román regresan con una programación del 6 al 9 de agosto.

Los horarios de las actividades organizadas se pueden consultar en la agenda de esta revista.

Cuenta atrás para San Bartolomé

Arrancarán el 21 de agosto, día de las personas mayores, con una misa a las 12:30 y un concierto de la Coral Itzalde, a las 13:00. A continuación, se podrá disfrutar de una comida popular, a las 14:00 en el frontón, acompañada de música a partir de las 17:00. Al igual que en los festejos de San Román, también se organizará un campeonato de bolos, que será el lunes 22, de 11:30 a 13:00 y de 18:00 a 20:00. Ese mismo día se celebrará un campeonato de futbito, a las 17:00, y una sesión de bingo, a las 20:00. La jornada del lunes finalizará con la película *Cruella*. El martes, 23 de agosto, comenzará con un concurso de paellas, a las 11:00 en la plaza, donde se ubicará un espacio contra las agresiones sexistas de 11:00 a 14:00. El chupinazo correrá a cargo de Javi Ramos, a las 13:00, y se realizará la entrega de premios del con-

curso de paellas. Seguidamente, tendrá lugar la paellada popular, a las 14:00, y el campeonato de mus, a las 17:00. Las y los más jóvenes participarán en carrera de "moltos" y en juegos infantiles a las 18:00 en el frontón. Puro Relajo (20:30) y DJ Markelin se encargarán de amenizar la noche. La jornada del 24 se iniciará a las 11:00 al ritmo de una sesión de dantza-paza. A las 12:00, habrá una clase de aquagym con Talde Sport en las piscinas y un tren chucu en el frontón, disponible también a las 16:00. A las 12:30, habrá una misa en honor a San Bartolomé con la Coral Itzalde y, a las 13:00, una degustación de txoripanes, además de la suelta de cabezudos y la música de trikitaris. La final del campeonato de futbito será a las 16:00 y, a las 17:00, se celebrará el partido de fútbol de personas solteras contra casadas.

A las 18:00, tendrá lugar una charla, demostración y degustación de garrafa a cargo de Txakoli Astobiza y, a las 19:00, el circo 'Mute' de la compañía Orain Bi Plaza. Tras cenar costilla y hamburguesas Eusko Label, a las 20:30, los protagonistas serán Ritmo Taldea (22:30) y una diskofesta 22:30 (01:30). Por último, el 25 de agosto se organizará un concurso de tortillas a las 11:00 y un parque infantil con toro mecánico de 11:30 a 14:00. La misa en honor a los difuntos será a las 12:30. A las 17:00, habrá varias actividades: campeonato de brisca, hinchables, fiesta de la espuma y tiro al plato. A las 19:00, una sesión de herri kirolak. Las fiestas concluirán con bailables del grupo Continente (21:00), un concurso de disfraces (22:00) y una verbena del mismo grupo (23:00), en cuyo descanso se realizará el lanzamiento de txapela.

Ayudas recibidas dentro del Plan Foral de Obras y Servicios



La Diputación Foral de Álava ha resuelto la convocatoria del Plan Foral de Obras y Servicios 2022-2023, en el que se financiarán los tres proyectos solicitados por el consistorio. De cara a la ampliación de las piscinas municipales, cuyo presupuesto es de 400.000€, se ha obtenido una ayuda de 242.193€. La intención es construir una nueva piscina mediana, de 10x11 m y con altura de agua de entre 0,60 y 1 m, y a la vez completar y reforzar el sistema de depuración, bombeo y filtración de todo el conjunto. Asimismo, se prevé la construcción de un nuevo edificio para el bar, dejando el actual al servicio de socorrismo. Para la obra de sustitución de la fuente energética de ACS y calefacción de la Eskola, sobre un impor-

te de 124.000€, la Diputación ha aprobado una ayuda de 48.441€. Con esta actuación se busca modificar la fuente de energía del edificio, sustituyendo la caldera con gas propano por un sistema combinado de aerotermia y energía solar fotovoltaica que supondrá un importante ahorro energético. Dado su coste e importancia, el consistorio también ha solicitado las ayudas Leader del Gobierno Vasco para estos dos proyectos. Finalmente, para la sustitución de la cubierta de la Kultur Etxea, con un presupuesto estimado de 181.200€, se ha acordado una ayuda de 145.000€. Se retirará el fibrocemento (uralita) para mejorar la eficiencia del edificio y solucionar los problemas de filtraciones.

Hiru obretarako dirulaguntzak jasoko ditu Udalak, Obra eta Zerbitzuen Foru Planaren barruan: 242.193€ udal igerilekuak handitzeko, 48.441€ Eskolan aerotermia eta energia fotovoltaikoa instalatzeko eta 145.000€ Kultur Etxeko estalkia ordezkatzeko.

Estolderia, zabor eta ur horniduraren gaineko udal tasak



2022ko 2. hiruhileko zabor, ur eta estolderia tasak ordaintzeko epea abuztuaren 5etik irailaren 5era izango da. Helbideratutako ordainketek ez dute kudeaketarik beharko zergapeduen aldetik; bankuek abuztuaren 8an egingo dute kargua. Helbideratu gabeko ordainketen kasuan, udal bulegoetan hartu beharko dute ordainagiria zergapekoek, Nafarroako Rural Kutxan sartzeko.

El cobro de las tasas de agua, basuras y alcantarillado del 2º trimestre del año será del 5 de agosto al 5 de septiembre

Sala de escape y festival del humor

En una programación complementaria a las fiestas, se ha organizado una escape room, del 19 al 23 de agosto. Asimismo, dentro del Festival de Teatro de Humor de Araia, Okondo acogerá el espectáculo 'Mute' de Orain Bi el 24 de agosto, a las 19:00.

KOMUNIKAZIOA

Zure komunikazio agentzia integrala

KOMUNIKAZIOA
DISEINU GRAFIKOA
BIDEOGINTZA
ITZULPENGINTZA
INTERPRETAZIOA
PUBLIZITATEA

FAKTORIAN/ Laudioko industrialdea 4-5
info@komunika.eus · www.komunika.eus · 946 56 85 54
Jarrai gaitzazu!

Protocolo contra las agresiones machistas en fiestas



OKONDOKO JAIETAN
ERASO MATXISTARIK EZ!
POR UNAS FIESTAS
SIN AGRESIONES MACHISTAS



El área de Igualdad del Ayuntamiento define una agresión machista como toda agresión contra las mujeres basada en el machismo, que pueden ser tanto de baja intensidad (ser pesado, tocamientos, miradas lascivas, baboseo, insultar, despreciar, empujar, chantajear, etc.) como de alta (golpes, palizas, agresión sexual y asesinato, entre otras).

Herriko jaietan gerta daitezkeen eraso matxisten aurkako protokoloa diseinatu eta zabaldu du Okondoko Udaleko Berdintasun arloak. Intentsitate txikiko erasoen (jazarpena, ukituak, irainak, etab.) zein intentsitate handikoen (indarkeria fisiko eta sexuala) aurkako hainbat aholku jaso dituzte bertan.

Cómo actuar si es de baja intensidad

- Escuchar a la mujer con atención y respeto, y ofrecerle protección. Preguntarle cómo está y si quiere tomar alguna medida. No dar consejos ni hacerle demasiadas preguntas. Ella decide qué hacer.
- Exigir al agresor que deje de agredir. Quitar la música hasta que cambie de actitud.
- Si no hace caso, echarlo del recinto.
- Si la situación empeora, llamar al 112 o al teléfono 24h 900 84 01 11.

Cómo actuar si es de alta intensidad

- Acompañar a la mujer a un sitio seguro y no dejarla sola.
- Escuchar a la mujer con atención y respeto, y ofrecerle protección. Preguntarle cómo está y si quiere tomar alguna medida. No dar consejos ni hacerle demasiadas preguntas. Ella decide qué hacer.
- Si quiere tomar alguna medida, llamar al 112 o al 900 84 01 11.
- Los Servicios Sociales prestan atención y dan información a las mujeres que sufren violencia machista.

400 txakur baino gehiago lehiatuko dira agility txapelketan



Nazioartetik etorritako zein tokiko 400 txakur baino gehiago bilduko dira Okondon abuztuaren 16tik 21era agility izeneko txakurren lehiaketarik ospetsuenetako batean, Euskadiko Sei-koitz Txapelketan (Campeonato Séxtuple de Euskadi 2022), hain zuzen. Lau pista ezberdinetan arituko dira sei egunetan, 08:30etik aurrera eta goiz osoan zehar. Mailaka lehiatuko dira, kategoriaren arabera banatuta, eta 12 epaileren luparen azpian. Ekitaldia Euskadiko Agility Klubak antolatatu du norgehiagoka, sarrera doakoa da eta adin guztietako publikoari dago bideratuta. Zaldien jauzi-lehiaketetan oinarrituta, hainbat oztopo gainditu behar dituzte txakurrek gidariaren jarraibideei esker, ahalik eta denbora laburrenean, txakurra ukitu gabe.

400 perros competirán del 16 al 21 de agosto en Okondo dentro del Campeonato Séxtuple de Euskadi 2022 de agility canina.

¿Tu negocio no aparece en ARKIDE?
Si no apareces, no existes.

Iskaini zure zerbitzuak Okondoko etxe guztietan

Ofrece tus servicios en todas las casas de Okondo

Informe zaitez
Infórmate
sin compromiso

publizitatea@komunika.eus
688 625 394

YANDIOLA
HORTZ KLINIKA LAUDIO

1945. urtetik Laudion zurekin

PADI PROGRAMA INPLANTEAK 3D ERRADIOGRAFIK

Karmen Kalea 13, behea LAUDIO (Araba) 946 72 31 00
Mediku zen roa RPS: 314/18

OKONDO JAIETAN

SAN ROMÁN

LARUNBATA 6 SÁBADO

11:00-13:00 Bolo txapelketa.

Campeonato de Bolos.

16:00-21:00 Bolo txapelketa.

Campeonato de Bolos.

IGANDEA 7 DOMINGO

11:00-12:30 Bolo txapelketa.

Campeonato de Bolos.

ASTELEHENA 8 LUNES

19:00 Party Man 'Skywalker Show'.

20:00 Odolostea eta Florentxu y sus muchachos' erromeria.

Morcillada y romería Florentxu

y sus muchachos.

22:30 Mariatxiak.

Mariachis.

ASTEARTEA 9 MARTES

12:00 San Roman ohorezko meza.

Misa en honor a San Román.

12:30 Pintxoak eta trikiritria.

13:30 Igel txapelketa.

Campeonato de rana.

17:30 Briska txapelketa.

Campeonato de brisca.

18:30 Umeentzako parkea.

Parque infantil.

20:00 Alpargata jaurtiketa.

Lanzamiento de Alpargata.

21:00 Herri afaria. Cena popular.

24:00 Disko jaia

SAN BARTOLOMÉ

IGANDEA 21 DOMINGO

12:30 Meza. Misa.

13:00 Itzalde Abesbatzaren kontzertua.

Concierto de la Coral Itzalde.

14:00 Herri Bazkaria.

Comida Popular. Frontoia

17:00 Musika. Frontoia

ASTELEHENA 22 LUNES

11:30-13:00 Bola-joko txapelketa.

Campeonato de bolos.

18:00-20:00 Bola-joko txapelketa.

Campeonato de bolos.

17:00 Futbito txapelketa.

Campeonato de futbito.

20:00 Bingo.

San Bartolomé plaza.

21:30 Aire Zabaleko Zinema: *Cruella*

(2021). Cine al Aire Libre: *Cruella*

San Bartolomé plaza

ASTEARTEA 23 MARTES

11:00 Paella Lehiaketa.

Concurso de paella.

San Bartolomé plaza

11:00-14:00 Eraso Sexisten Aurkako gunea.

Espacio contra las agresiones sexistas.

13:00 Txupinazoa eta pregoia

Javi Ramosekin (GUIPU). Paella

lehiaketaren sari banaketa.

Chupinazo y pregón de fiestas con

Javi Ramos (GUIPU) y entrega de

premios del concurso de paellas.

14:00 Herri bazkaria: paellak.

Comida Popular: paella.

17:00 Mus Txapelketa.

Campeonato de mus.

18:00 Haurren jokoak eta "molto" lasterketa.

Juegos Infantiles y carrera de

"molto". Frontoia

18:00 Egurrezko jokoak.

Juegos de madera. Frontoia

20:30 Puro Relajo.

Jarraian / A continuación:

DJ Markelin.

ASTEAZKENA 24 MIÉRCOLES

11:00 Dantza-plaza.

San Bartolomé plaza

12:00 Aquagym klasea Talde Sport-ekin.

Clase de Aquagym con Talde Sport. Igerlikeuak

12:00 Txu-Txu Trena.

Tren Chu-Chu. Frontoia

12:30 San Bartolomé ohorezko meza

Itzalde Abesbatzarekin. Misa en

Honor a San Bartolomé con la Coral Itzalde.

13:00 Trikitixa eta buruhandiak.

Trikitirixa y cabezudos.

13:30 Txoripan dastaketa.

Degustación de txoripanes.

San Bartolomé plaza

16:00 Txu-Txu Trena.

Tren Chu-Chu. Frontoia - Frontón

16:00 Futbito Txapelketaren finala.

Final del Campeonato de futbito.

17:00 Tute Txapelketa.

Campeonato de tute.

17:00 Ezkongabe eta Ezkonduen arteko futbol partida.

Partido de fútbol de personas solteras contra casadas.

18:00 Txakoliaren inguruko hitzaldia, erakustaldia eta dastaketa, Txakoli Astobizaren esku.

Charla, demostración y degustación de garrafa de txakoli, a cargo de Txakoli Astobiza.

San Bartolomé plaza

19:00 'Mute' zirko ikuskizuna, Orain Bi konpainia.

Circo 'Mute' de Orain Bi.

San Bartolomé plaza

20:30 Eusko Label sahieski eta hanburgesak.

Costilla y hamburguesas Eusko Label.

San Bartolomé plaza

22:30 Ritmo Taldearekin berbena.

Verbena con el grupo Ritmo Taldea.

01:30 Diskofesta DJ.

OSTEGUNA 25 JUEVES

11:00 Tortila txapelketa.

Concurso de tortillas

San Bartolomé plaza

11:30-14:00 Umeentzako parketa eta zezen mekanikoa.

Parque infantil y toro mecánico.

Frontoia

12:30 Defuntuen ohorezko meza.

Misa en Honor a los Difuntos.

17:00 Briska Txapelketa.

Campeonato de Brisca.

17:00 Puzgarriak eta espuma festa.

Hinchables y fiesta de la espuma.

Frontoia

17:00 Plater tiroketa.

Tiro al plato

19:00 Herri Kiroiak.

San Bartolomé plaza

21:00 Bailables grupo Continente.

Bartolomé plaza

22:00 Mozorro lehiaketa.

Concurso de disfraces

23:00 Contintente taldearekin berbena eta atsedenean, Txapela jaurtiketa frontoian.

Bailables grupo Continente y en el descanso, lanzamiento de Txapela.